

## GARANCIAKÁRTYA

1. A KH Trading gépeire és szerszámaira a Polgári Törvénykönyv előírásainak megfelelő, a vásárlás dátumától számított 6/24 hónap időtartamú jótállás jár (a jótállási igény bejelentésekor a garanciakártyához mellékelni kell a vásárlást igazoló bizonylatot vagy számlát). Az egyéb közvetlen vagy közvetett személyi sérülések vagy anyagi károk nem tartoznak a jótállás hatálya alá.
2. A jótállás nem terjed ki a szakszerűtlen kezelésből, a szerszám túlterheléséből, az útmutatóban lefektetett útmutatások be nem tartásából, az engedélyezetlen tartozékok használatából, az illetéktelen javításból, normál kopásból és elhasználódásból, valamint a szállítás közbeni károsodásokból eredő hibákra. A jótállás a következő tartozékokra sem terjed ki: motor, szénkefék, tömitések, forró levegővel működő alkatrészek és a rendszeres cserét igénylő alkatrészek.
3. Amennyiben a javítás nem esik a jótállás hatálya alá, annak minden költségét (beleértve magát a javítást, a javítóműhelybe, illetve az onnan történő elszállítását) a vásárlónak kell fedeznie, az érvényes árlista szerint. Lásd a [www](http://www.khtrading.hu).
4. A jótállási igény bejelentésekor fel kell mutatnia a garanciakártyát, bizonyítania kell a vásárlás dátumát, meg kell adnia a gép sorozatszámát, szükség lesz továbbá az értékesítő cég pecsétjére, az eladó személy aláírására, valamint a vásárlási bizonylatra.
5. A jótállási igényt vagy a szerszámot értékesítő forgalmazó üzletében kell bejelenteni, vagy postán kell elküldeni az egyik javítóközpontba. Az értékesítő cég kötelessége a garanciakártya kitöltése (vásárlás dátuma, sorozatszám, céges pecsét és aláírás). Mindezeket az adatokat a vásárláskor kell rögzíteni.
6. A jótállási időszak annyival meghosszabbodik, amennyi ideig a szerszám a javítóközpontban volt. Ha a javítás vagy a hiba nem esik a jótállás hatálya alá, minden javítási és szállítási költséget a szerszám tulajdonosának kell fedeznie. Mi azt javasoljuk, hogy a szerszámot eredeti csomagolásában küldje el. Kérjük, a csomagoláshoz mellékelje a hiba rövid leírását is.
7. Mielőtt javítani küldené, a szerszámot alaposan tisztítsa meg. Ha a beküldött szerszám piszkos, a javítóközpont visszaküldheti, vagy tisztítási díjat számíthat fel.

### KH TRADING, Kft.

**Pf. 142  
1506 Budapest**

**Tel.:** 06/40/900-800      **Fax:** 06/1/99-999-77  
(csak egy helyi hívás díját fizeti)

A feltüntetett telefonszámok sorba vannak kötve tehát egy konkrét szám foglaltsága esetén a hívás egy másik szabad számra fut be, hogy a call-centrum mindig és mindenki részére elérhető legyen. A szolgáltatásaink minőségének javítása érdekében a hívásokat esetenként ellenőrizzük.

### Nyitvatartási idő:

H - P: 8:00-17:00

**INTERNET:** [www.uni-max.hu](http://www.uni-max.hu)  
[ertekesites@uni-max.hu](mailto:ertekesites@uni-max.hu)

Az áraink az ÁFA-t és a szállítási költségeket nem tartalmazzák.

Az áruszállításra a KH Trading s.r.o. Általános kereskedelmi feltételei az irányadóak.

Cégbjegyzés: Prágai Megyei Kereskedelmi Bíróság, C részleg, betét: 62401

Cégszám 25700758      Adószám 26961929-2-51

### SZERVÍZ

**Logistic centre Klecany (Klecany Logisztikai Központ)**  
**Topolová 483**  
**250 67 Klecany**  
**Cseh Köztársaság**

|   |                               |
|---|-------------------------------|
| Termék: <b>KÉZI, GÁZZAL MŰKÖDŐ FORRASZTÓPÁKA MINI</b> |                               |
| Típus: <b>3532</b>                                    | Szériaszám (termékszéria):    |
| Gyártás dátuma:                                       | A javítóközpont megjegyzései: |
| Eladás dátuma, pecsét, aláírás:                       |                               |
|   |                               |

**Helyesen kitöltött garanciakártya vagy a termék típusát is feltüntető vásárlási bizonylat (számla, vásárlási nyugta) hiányában jótállási igényt nem fogadunk el.**

[www.uni-max.com](http://www.uni-max.com)

## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

# KÉZI, GÁZZAL MŰKÖDŐ FORRASZTÓPÁKA MINI



# 3532

Tisztelt Vásárló! Köszönjük, hogy a KH Trading s.r.o csőrőljét választotta!

Készségesen felajánljuk Önnek cégünk szolgáltatásait termékünk megvásárlása előtt, közben és utána.

Ha bármilyen kérdése, megjegyzése vagy ötlete merül fel, kérjük lépjen kapcsolatba kereskedelmi központunkkal. Minden tőlünk telhetőt megteszünk, hogy kérdését időben megválaszolhassuk.

**Kérjük, hogy a gép használatba vétele előtt gondosan olvassa át ezt az útmutatót. Az Ön feladata, hogy áttanulmányozza a gép biztonságos használatához és üzemeltetéséhez szükséges útmutatókat, valamint, hogy tisztában legyen a gépek használata során felmerülő veszélyekkel.**

**FIGYELMEZTETÉS!** Ne használja a gépet, amíg át nem olvasta ezt az egész kézikönyvet, és amíg a gép kezelésével meg nem ismerkedett. Tartsa meg ezt a kézikönyvet, később szüksége lehet rá.

A biztonsági útmutatásokra különlegesen nagy figyelmet fordítson. A biztonsági szabályok be nem tartása a kezelő vagy a közelben álló személyek sérülését, illetve a gép vagy a munkadarab rongálódását eredményezheti. Fordítson különösen nagy figyelmet a gépen látható biztonsági jegyzetekre és biztonsági címkékre. Azokat soha ne távolítsa el és ne rongálja meg.

Kérjük, írja be ebbe a rovatba a vásárlási számla számát és az eladási bizonylat számát.

## LEÍRÁS

Többcéélú, butánnal működő forrasztópáka áramkörök forrasztásához készült, ahol a klasszikus elektromos forrasztópáka vagy az induktív hatás miatt nem használható, vagy azért, mert nincs áram. Fémelek forrasztásán kívül használható kisebb munkadarabok hajlítás közbeni felmelegítéséhez, sajtolási és tisztítási műveletekhez. Az átlagos forrasztási hőmérséklet kb 480° C. Üzemideje egy töltéssel kb. 90 perc. Biztonsági kapcsoló is van rajta.

## MŰSZAKI JELLEMZŐK

|  |   |
|--|---|
| Butántöltet - nem tartozék .....       | .folyékony bután (mint az öngyújtókban) |
| Üzemidő egy butántöltettel kb. ....    | .90 perc                                |
| Gyűjtési rendszer .....                | .piezoelektromos, biztosítékkal         |
| Forrasztócsúcs hőmérséklete .....      | .480°C                                  |
| Csomagolási méretek (h x sz x m) ..... | .230 x 220 x 60 mm                      |
| Bruttó súly .....                      | .0,2 kg                                 |

Az útmutatóban foglalt útmutatások, rajzok és egyéb információk pontossága a kinyomtatás dátumától függ. Folyamatosan végzett termékfejlesztésünkre való tekintettel fenntartjuk annak jogát, hogy a termék paraméterein a vásárló előzetes értesítése nélkül is módosításokat végezhessünk.

## BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

- **Ezt a gépet csak 18 évesnél idősebb, a munkára illetve a környezetbiztonsági eljárásokra kiképzett személy használhatja.**

Azt javasoljuk, hogy a figyelmeztető címkéket a munkaterületen jól láthatóan helyezze el.

- **"Előzze meg a leggyakoribb sérüléseket!" - Forrasztókészülék**

## JAVÍTÁSI ÉS KARBANTARTÁSI JELENTÉS

Jelentés és karbantartási jelentés:

| DÁTUM | JAVÍTÁSI ÉS KARBANTARTÁSI JELENTÉS | JAVÍTÓMŰHELY |
|-------|------------------------------------|--------------|
|       |                                    |              |
|       |                                    |              |
|       |                                    |              |
|       |                                    |              |
|       |                                    |              |
|       |                                    |              |
|       |                                    |              |
|       |                                    |              |
|       |                                    |              |
|       |                                    |              |
|       |                                    |              |
|       |                                    |              |
|       |                                    |              |
|       |                                    |              |

## KARBANTARTÁS

- Tartsa tisztán a gépet. A szennyeződés bekerülhet a szerszám szerkezetébe, és az megrongálódhat.
- A szerszámot ne tisztítsa agresszív tisztítószerrel vagy festékhigítóval.
- A műanyag alkatrészeket szappanos vízben megnedvesített ronggyal tisztítsa.
- A fémfelületeket paraffinolajba mártott ronggyal tisztítsa és kenje.
- Ha nem használja a szerszámot, zsírozza le, majd a korrózió megelőzése végett száraz helyen tárolja.
- Karbantartás csak akkor végezhető, ha kivették a készülékből a 9 V-os elemet, és a forrasztópáka közvetlen közelében nincs nyílt láng.

A hatályos jogszabályok szerint a forrasztócsúcs kopó alkatrésznek minősül, amelyre a jótállás nem terjed ki.

A készülék használatának részletes ismertetését ez az útmutató nem tartalmazza, mert a gyártó/for-galmazó feltételezi, hogy a felhasználónak már van tapasztalata ehhez hasonló munkákban. Továbbá, az alkalmazandó jog ezt az eszközt szabadon árusítható és mindennapi használatú eszközként tartja nyilván. Ha a felhasználó nem ismeri a szerszám használatát, mi azt javasoljuk, hogy a Munkabizton-sági Osztályhoz forduljon bővebb tájékoztatásért.

## MEGSEMMISÍTÉS

Ha a gép élettartama lejárt, azt az érvényes szabályok és előírások szerint kell leselejtezni. Az Ön gépe fém- és műanyag alkatrészekből áll, amelyek szétválasztásuk után újrahasznosíthatók.

1. Teljesen szerelje szét a gépet.
2. Az alkatrészeket anyaguk szerint válogassa szét (pl. fém, gumi, műanyag, stb.).  
A szétválogatott alkatrészeket juttassa el az önhöz legközelebb eső újrahasznosító központba.
3. Elektromos hulladék (elhasznált elektromos szerszámok, villanymotorok, töltőkészülék, elektronikai alka-trészek, akkumulátorok, elemek stb.)

Tisztelt Vásárló! Az elektromos hulladéokra vonatkozó érvényben lévő regionális szabályok és előírások értelmé-ben, az elektromos hulladék veszélyes hulladéknak minősül. Az elektromos hulladék megsemmisítését az Ön országában érvényes hulladékkezelési előírásoknak megfelelően kell végezni.

Az elektromos hulladékot nem szabad a szokásos háztartási hulladék közé keverni. Elhasznált elektromos készülékét juttassa el az Önhöz legközelebb eső újrahasznosítási központba. Az elektromos és veszélyes hulladékok kezeléséről a helyhatóságtól vagy az interneten kaphat bővebb tájékoztatást.

## VIGYÁZAT

Ha a gép elromlik, küldje vissza a forgalmazóhoz gyors javításra. Kérjük, mellékelje hozzá a hiba rövid leírását. Ezzel megkönnyíti a javítást. Ha a gép még jótállási időn belül van, mellékelje hozzá a garanciakártyát és a vásárlási bizonylatot. A jótállási időszak letelte után a gépet speciális áron javítjuk.

A szállítás közbeni rongálódás megelőzése érdekében a gépet jól csomagolja be, vagy használja fel az eredeti csomagolóanyagot. A szállítás folyamán bekövetkező, a gép helytelen csomagolásából adódó károkért nem vállalunk felelősséget. Ha a fuvarozónál ez ügyben panaszt emel, kártérítési igényének elbírálásánál a csoma-golás szintje és módja jelentős szerepet játszik.

**Megjegyzés:** A kézikönyvünkben található képek és tartalom valamint a valóságos termék vagy tartozékok között lehetnek kisebb eltérések. Ez folyamatosan végzett termékfejlesztésünk következménye. Hasonló jellegű kisebb eltérések a termék funkcionalitását nem befolyásolják.

## A jelen kézikönyben használt jelképek magyarázata



**Figyelem!**

**Testi sérülések vagy a komoly anyagi károk kockázata áll fenn.**



**Vigyázat!**

**Károsodás veszélye**



**Megjegyzés:**

**További tudnivalók**

### Biztonsági címkék és öntapadó matricák:



A gyermekeket és illetéktelen személyeket tartsa távol!



Tűzveszély!



Vigyázat! A készülék hőmérséklete magas



Használjon szem- és arcvédő pajzsot.



Használat előtt olvassa el ezt a kézikönyvet!

**Az öntapadós címkéket olyan helyekre helyezze, ahol azok a munkavégzés során és még a gép bekapcsolása előtt jól láthatók.**



**Általános tudnivalók**

- A műanyag zsákok és a csomagolóanyagok kisgyermekre és állatokra veszélyesek.
- Győződjön meg arról, hogy ismeri a gépet, illetve annak a kezelését. Legyen tisztában a gép helytelen kezelésével járó veszélyekkel.
- A készüléket használó személynek ismernie kell a biztonságos kezelés módját, és a helytelen kezelés esetén fennálló veszélyekkel is tisztában kell lennie.
- Mindig rendkívüli figyelmet fordítson az öntapadós címkéken feltüntetett biztonsági utasításokra. Ne távolítsa el és ne rongálja meg a címkéket. Ha a címkék megsérülnek vagy olvashatatlaná válnak, forduljon forgalmazójához.
- Tartsa tisztán a munkaterületét. A piszkos és rendetlen munkaterület baleset forrása lehet.
- Soha ne dolgozzon szűk vagy gyengén megvilágított helyiségben. Bizonyosodjon meg arról, hogy a padló-zat stabil, és a munka kényelmesen elvégezhető. Mindig stabil testtartást vegyen fel.
- Munkájára folyamatosan figyeljen, és használja minden érzékszervét. Ha már nem tud összpontosítani, ne folytassa a munkát.
- Tartsa tisztán a készüléket.
- A fogantyúkat tartsa zsiradéktól és szennyeződéstől mentesen.
- Gondoskodjon arról, hogy gyermekek, illetéktelen személyek és állatok ne juthassanak be a műhelybe.
- Működésben lévő gépet soha ne hagyjon felügyelet nélkül.
- A géppel csak a rendeltetésének megfelelő munkákat végezzen.
- Viseljen személyi védőfelszerelést: védőszemüveg, fülvédő, porvédő maszk, biztonsági lábbeli, stb.
- Ne nyúljon ki túl messzire, és mindkét kezét használja.
- Soha ne dolgozzon alkohol vagy más drog hatása alatt.
- Ha szédül vagy gyengének érzi magát, ne használja a gépet.
- A gép bármiféle módosítása vagy átalakítása szigorúan tilos. NE HASZNÁLJA A GÉPET, ha repedést vagy egyéb sérülést talál rajta.
- Működésben lévő gépen soha ne végezzen karbantartást.
- Ha bármilyen szokatlan jelet lát vagy furcsa hangot hall, azonnal állítsa le a gépet, és hagyja abba a munkát.
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy minden csavar biztonságosan meg van húzva.
- Gondoskodjon a gép megfelelő szervizeléséről. Használat előtt győződjön meg, hogy a készülék működőképes és sérülésmentes.

- A javításokhoz csak eredeti cserealkatrészeket használjon fel.
- A gyártó által nem jóváhagyott szerelvények és tartozékok használata a kezelőszemélyzet sérülését okozhatja.
- A munka jellegének megfelelő készüléket használjon. Ne terhelje túl a gépet vagy tartozékait. Nehézszerű igénybevétellel járó munkát ne végezzen az ahhoz szükségesnél kisebb teljesítményű géppel.
- Ne terhelje túl a gépet. A feladatot úgy mérje fel, hogy az kényelmes sebességgel végrehajtható legyen. A gép túlterhelése miatt bekövetkező károk nem tartoznak a jótállás hatálya alá.
- Szélsőségesen magas hőmérséklettől és közvetlen napsugárzástól óvja a készüléket.
- Ez a gép nedves körülmények közötti vagy víz alatti munkavégzésre nem alkalmas.
- Ha a gépet nem használja, olyan száraz és jól elzárt helyen tárolja, ahol a gyermekek nem férhetnek hozzá.
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy valamennyi biztonsági elem megfelelően és hatékonyan működik. Bizonyosodjon meg arról, hogy minden mozgó alkatrész megfelelően működőképes állapotban van.
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy a készüléken nincs repedt vagy beszorult alkatrész. Győződjön meg arról, hogy minden alkatrészt előírászerűen csatlakoztattak és szereltek a gépre. Minden olyan körülménytől óvakodjon, mely a szerszám megfelelő működését kedvezőtlenül befolyásolhatná.
- Minden sérült alkatrészt és biztonsági elemet meg kell javítani vagy ki kell cserélni, kivéve, ha ez a kézikönyv másképpen rendelkezik.

### ⚠ **Összeszerelés**

- A gépet csak akkor használja, ha a kézikönyvben megadott útmutatásoknak megfelelően teljesen össze van szerelve.

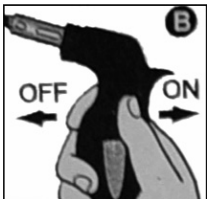
## A GÉP ÖSSZESZERELÉSE ÉS KEZELÉSE

- Mielőtt a csomagolóanyagot kidobná, győződjön meg arról, hogy a készüléknek semmilyen tartozéka nem maradt benne. Ha még maradtak benne alkatrészek, feltétlenül szerelje fel őket.



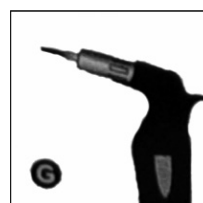
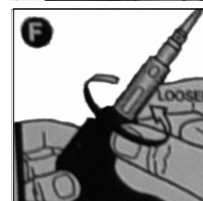
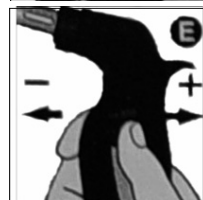
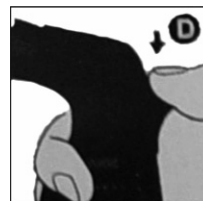
**FIGYELMEZTETÉS!** A szerszámhoz butántöltetet nem mellékelünk. Mielőtt a készüléket folyékony butánnal feltöltené, győződjön meg arról, hogy a bal oldalon lévő kar **OFF (KIKAPCSOLT)** állásban van (ld. a **B** ábrát). Ha a kar nem **OFF** állásban van, tegye át **OFF** állásba. A kapcsolást nem védi biztosíték.

Ha a bal oldalon lévő kar **OFF (KIKAPCSOLT)** állásban van (ld. a **B** ábrát), kezdheti a butángázt a tartályba tölteni. A töltőszlep a szerszám alján van (ld. az **A** ábrát).



A készüléket az öngyújtókban is használt folyékony bután működteti, butántöltetet tartozékként nem mellékelünk. Tartson be minden tűzbiztonsági szabályt, ne töltsen a készüléket nyílt láng közelében. Ne dohányozzon munka közben! Égési sérülés veszélye áll fenn!

A töltés csak néhány másodpercet vesz igénybe. A tartály kb. 10 cl folyékony bután tartalmaz. A tartály soha nem telik meg teljes mértékben (csak kb. 80%-ig). Ügyeljen arra, hogy a töltőszlepre pontosan ráálló szűkítőidomot használja. Töltés közben nem szökhet a gáz. A butángáz szintje a tartály jobb oldalán lévő kémlelőablakon látható.



A töltés befejezése után várjon néhány percet, hogy a butángáz stabilizálódhasson. Ezután már használhatja a forrasztópákát.

### A készülék az alábbi tartozékokból áll:

- **Butángázzal működő forrasztópáka forrasztócsúccsal** - ez a teljes készülék (ld. a **G** ábrát).
- **Forró levegős bután páka** - egyszerűen csak csavarja le a forrasztócsúcsot. Figyelmeztetés! A forrasztócsúcsot csak akkor érjen hozzá, amikor már teljesen lehűlt! A lecsavarás megkönnyítésére jobb fogást kínáló lapos felületek vannak a csúcson.
- **Butánégő** - Figyelmeztetés! A forrasztócsúccsal csak akkor végezzen bármiféle módosítást, amikor már teljesen lehűlt! Csavarja ki a műanyag vajatú anyát, és az acéltoldalékkal együtt csavarja ki a foglalatából (ld. az **F** ábrát). Csavarja ki és vegye ki a forrasztócsúcsot. Vegye ki a toldatot a fém keverőből. Csúsztassa vissza a keverőt a vajatú műanyag anyába, és csavarja vissza a foglalatba.

A hőmérséklet a készülék mindkét oldalán kiemelkedő forgó keverőbe jutó gázmenyiség adagolásával szabályozható. A fogantyú bal oldalán talál egy vajatú, amelyben a forgó szabályzó mozog. Itt - és + jelzéseket fog látni (ld. az **E** ábrát). A gombnak a plusz jelzés (+) irányába történő elforgatásával nyitja a szelepet, és több gázt enged a keverőbe. A gombnak a mínusz jelzés (-) irányába történő elforgatásával csökkenti a gáz mennyiségét és ezáltal a hőmérsékletet is.

### Beindítás:

Bizonyosodjon meg arról, hogy a bal oldali kar **OFF (KIKAPCSOLVA)** állásban van (ld. a **B** ábrát), és hogy van a tartályban butángáz.

1. A kar mozgását a fogantyú másik oldalán elhelyezett négyoldalú gomb biztonságosan reteszeli (ld. a **C** ábrát). Nyomja meg finoman a piezoelektromos gyújtás kapcsolóját a nyíl irányában. Ld. a **C** ábrát. Mindhárom lépés sikeres elvégzéséhez mindkét kezét használnia kell.
2. Ha a bal oldali kar **ON (BEKAPCSOLVA)** állásban van (ld. a **B** ábrát), először nyomja meg a négyoldalú biztosítógombot a fogantyú jobb oldalán (ld. a **C** ábrát). Ezzel egyidejűleg nyomja a piezoelektromos gyújtás kapcsolóját a nyíl irányába (ld. a **D** ábrát). A gombot teljesen nyomja le.
3. A kigyulladt láng sipoló hangját fogja hallani, és a keverő hosszanti vajatújában (a forrasztócsúcs közelében) sárga és forró szórófelületet fog látni.
4. A vezérlőszelep forgatásával állítsa be a forrasztócsúcs kívánt hőmérsékletét (ld. az **E** ábrát).
5. A forrasztópákát úgy tudja kikapcsolni, hogy a kart visszahelyezi **OFF (KIKAPCSOLVA)** állásba (ld. a **B** ábrát).
6. Mielőtt elteszi a pákát, bizonyosodjon meg arról, hogy a forrasztócsúcs és a fém keverő teljes mértékben lehűlték.

### Tömegközlekedés eszközön ne szállítsa a forrasztópákát tele tartállyal!

Javasoljuk, hogy a forrasztópáka szállításához vagy hosszú idejű tárolásához ürítse ki a butángázt a tartályból.